



**NOUVEAU
PRIX**

**Manteau et chapeau vison
Blackglama réversible, femme,
grandeur medium, 850\$
514-388-8156**

LE POINT D'OUTREMONT

www.stele-medias.com



**Au service d'Outremont depuis 1998
Serving Outremont since 1998**

23 Février 2022

Bi-mensuel

ÉDITION 24.04



T.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartements 3,5 & 4,5
Large, modern, Pool and heat.

V.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartements 3,5 & 4,5
Larges, modernes, Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213 Pager: 514-230-7982
www.hsprop.com

DR. FLORIAN KONGOLI - MEMBRE D'HONNEUR DE L'ACADÉMIE LORRAINE DES SCIENCES

**- Le résident de la Ville de Mont-Royal est le seul citoyen canadien à recevoir ce titre -
- Il fait partie du petit nombre de scientifiques de renom honorés de ce titre -**

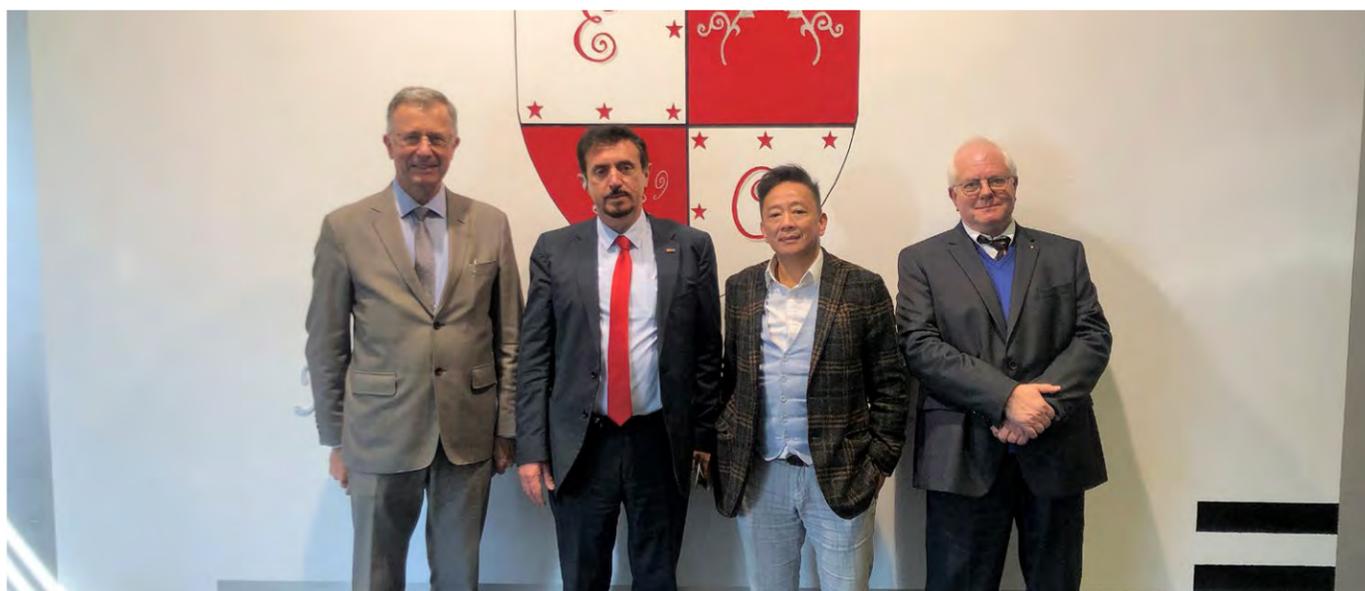
L'Académie Lorraine des Sciences (ALS) a décerné à l'unanimité le titre de membre d'honneur, sa plus haute distinction, au Dr Florian Kongoli, pour sa contribution significative à la science et à la technologie dans le cadre du développement durable.

Le Dr Florian Kongoli rejoint une petite cohorte d'éminents membres de l'Académie Lorraine des Sciences qui ont été honorés de cette manière. La liste des membres d'honneur précédents inclut: - Christian Amatore, directeur du département de chimie de l'ENS-Ulm, Yves Bréchet, Haut-Commissaire à l'Energie Atomique, Jules Hoffman, Prix Nobel de Physiologie et Médecine, André Rossinot, ministre, maire de Nancy et président de la Métropole du Grand Nancy, Pierre Seck, Président de la section des sciences de l'Institut Grand Ducal du Luxembourg.

« Il me revient Cher Florian le privilège de vous remettre les insignes de membre d'honneur de notre académie. Ces insignes expriment avec toute la sincérité dont nous sommes capables la place de choix que nous vous réservons au sein de notre académie.», déclare Jean-Marie Dubois, président de l'Académie Lorraine des Sciences.

« Bravo à Monsieur Kongoli, pour ses travaux qui vont depuis longtemps dans le sens du développement durable. C'est un honneur de vous recevoir dans les murs de notre collectivité », a déclaré Chaynesse Khirouni, présidente de l'Assemblée élue de Meurthe-et-Moselle.

« C'est un grand plaisir de vous voir Dr Kongoli élu membre d'honneur de l'Académie Lorraine des Sciences. Vous êtes dans vos travaux de recherches, de par votre entreprise FLOGEN, résolulement engagé dans ce grand combat pour le développement durable, pour la préservation de la qualité de la vie des générations futures », explique Mathieu Klein, Maire de la ville de Nancy et président de la Métropole du Grand Nancy.



Dr. Florian Kongoli, FLOGEN President and President of SIPS2022, with Prof. Jean-Marie Dubois, President of the Lorraine Academy of Sciences, Prof. Tran Nguyen, of the Virtual Hospital of Lorraine and a colleague at the Virtual Hospital, University of Lorraine.

Le diplôme officiel de Membre d'Honneur a été remis par le Professeur Jean-Marie Dubois, Président de l'Académie Lorraine des Sciences, le 14 octobre 2021, lors de la Séance Solennelle de rentrée de l'Académie tenue dans le salon du quartier général de l'Assemblée élue de Meurthe-et-Moselle en présence de Mme Khirouni, présidente de l'Assemblée, et M. Mathieu Klein, président de la Métropole du Grand Nancy. Pendant la séance, Dr. Florian Kongoli a prononcé devant les membres de l'Académie le discours de rentrée de l'académie intitulé : « Le développement durable : application aux ressources minières et minérales, et aux procédés d'exploitation et de transformation ». La présentation a été suivie d'une réception d'honneur offerte dans le même quartier général par le Conseil de l'Assemblée élue de Meurthe-et-Moselle.

Les photos et vidéos de la cérémonie sont données ici : <https://www.flogen.org/?p=152#toop>

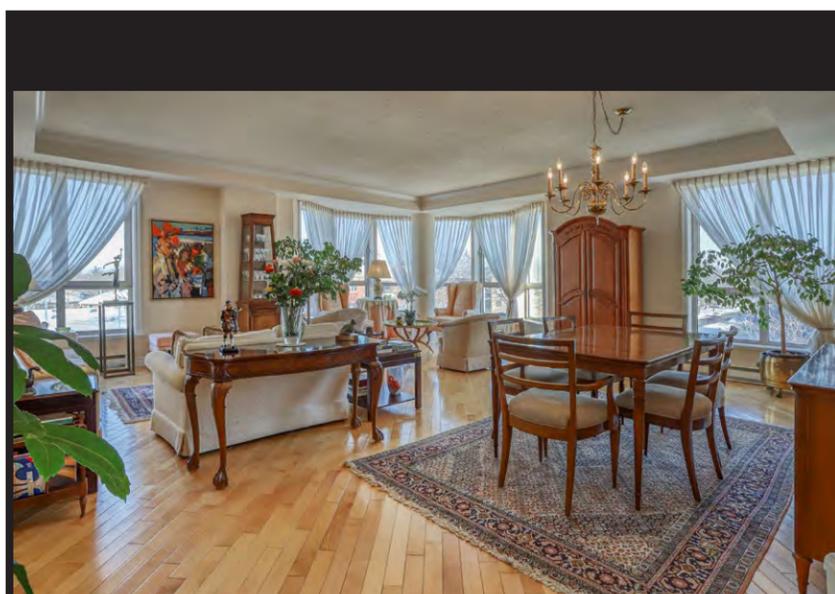
À propos:

Dr Florian Kongoli est président de FLOGEN STAR OUTREACH, PDG de FLOGEN Technologies Inc. et président du comité d'organisation du Sommet sur les procédés industriels durables (SIPS). Il est, entre autres, Citoyen d'honneur de Rio de Janeiro, lauréat de la Médaille d'or de la Ville de Nancy, membre élu de l'Académie euro-méditerranéenne des arts et des sciences et a reçu en 2017 le prix du PDG de la technologie environnementale de l'année 2017 par le magazine CEO-Monthly au Royaume-Uni. (CV: http://www.flogen.com/elt/pdf/Kongoli_Short-CV.pdf).

FLOGEN Technologies (www.flogen.com) est un institut de recherche appliquée de haute technologie dédié au développement de nouvelles technologies durables et à la transformation des technologies existantes en technologies durables.

FLOGEN Stars Outreach (www.flogen.org) est une société sans but lucratif qui a 3 objectifs : atteindre la durabilité par la science et la technologie, rehausser le profil de la science et de l'ingénierie dans la société et honorer correctement les scientifiques et les ingénieurs comme ils le méritent à juste titre.

SIPS - Sustainable Industrial Processing Summit (<https://www.flogen.org/sips2020/>) est une conférence multidisciplinaire axée sur la science et l'ingénierie industrielle qui se tient chaque année dans divers pays du monde avec une participation moyenne de 500 auteurs venant du monde universitaire, de l'industrie, du gouvernement et du monde de l'entrepreneuriat représentant en moyenne 80 pays. Le sommet est dédié à l'objectif d'atteindre la durabilité par la science et la technologie et accueille régulièrement de nombreux prix Nobel.



1400 CROISSANT MERIT #410

Magnifique luminosité intérieure! Superficie de près de 1,900pc! Unité de coin avec pièces de réception à aire ouverte!

Immeuble de prestige situé au coeur de Mont-Royal où toutes vos eplettes se font à pied. À 2 pas du parc Connaught et ses terrains de tennis et de la future station du REM. Secteur agréable pour de belles balades en toute quiétude

\$1,279,000

Anne & Liane
REDDING
PROFESSIONNELLES EN IMMOBILIER

ANNE REDDING, Courtier immobilier
514.573.2663
redning.anne@gmail.com

LIANE REDDING, Courtier immobilier
514.737.8963
liane.redding@sympatico.ca



ROYAL LEPAGE TENDANCE
Agence immobilière
263 Boul. Graham, Mont-Royal (QC), H3P 2C7

Complicité en toute simplicité!

INFO FLASH



LES SAMEDIS SUR LA GLACE

Vous êtes invités à profiter des activités extérieures, organisées par la Ville : mascotte sur patins, DJ, musique, chocolat chaud, feu de camp et guimauves !

- Le samedi, 26 février de 13 h à 16 h au parc Mohawk

Pour plus d'information : 514 734-2928

SATURDAYS ON THE ICE

You are invited to enjoy outdoor activities organized by the Town: mascot on skates, DJ, music, hot chocolate, campfire and marshmallows!

- Saturday, February 26 from 13:00 to 16:00 - Mohawk Park

For more information: 514 734-2928

SERVICES MUNICIPAUX ADAPTÉS EN RAISON DE LA SITUATION ENTOURANT LA COVID-19

Fermeture de l'édifice situé au 10-20 avenue Roosevelt jusqu'au 25 février prochain, avec une possible prolongation.

Pas de services offerts aux comptoirs de l'urbanisme et de la sécurité publique en raison d'une écloison de cas de COVID-19.

- Division de l'aménagement et développement du territoire (urbanisme) : pour toutes questions ou pour une demande de permis, veuillez téléphoner au 514-734-3042.

- Division de la sécurité publique : les services de répartition des appels et de patrouilles sont maintenus.

Bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson : Dès le 28 février, la bibliothèque ouvrira selon l'horaire habituel! Les tables, fauteuils et postes Internet seront disponibles pour le travail sur place en respectant la distanciation et le port du masque.

Hôtel de ville (90, Roosevelt) : le service aux résidents sera offert sur rendez-vous seulement : 514-734-2900 (Le service de Commissaire à l'assermentation incluant les "copies conformes" n'est présentement pas offert)

Patinoires extérieures : Heures d'ouverture régulières. Consultez les conditions de glace sur la page web Patinoires et aréna.

Piscine Pierre-Laporte et aréna : ouverts avec des capacités réduites et des mesures sanitaires accrues. Horaire spécial de la piscine dès le 12 février (voir les détails en ligne).

Activités de loisirs de l'hiver 2022 : annulation de plusieurs cours prévus. Cependant, un bon nombre d'activités sont disponibles en ligne sur la plateforme Zoom. Voir en ligne la liste des cours maintenus.

OPPORTUNITÉS D'EMPLOI À LA VILLE

Plusieurs nouvelles offres d'emploi sont disponibles à la Ville avec une rémunération concurrentielle et d'excellents avantages sociaux. Consultez en ligne la liste des emplois offerts et toutes les informations pour postuler.

www.ville.mont-royal.qc.ca/fr/ville/emplois

JOB OPPORTUNITIES AT THE TOWN

Several new job opportunities are available at the Town with competitive remuneration and excellent benefits. View online the list of available jobs and all relevant information to apply.

www.ville.mont-royal.qc.ca/en/town/jobs

STATIONNEMENT ADJACENT À L'HÔTEL DE VILLE

Le stationnement extérieur adjacent à l'hôtel de ville est maintenant accessible, il est important de respecter la signalisation en vigueur afin d'éviter le désagrément d'une contravention ou de voir votre véhicule remorqué.

Ces périodes ont été établies afin de faciliter l'entretien et le déneigement du stationnement.

MAXIMUM DE 24 HEURES

Pour les espaces prévues pour le public, il est interdit de laisser son véhicule dans le stationnement adjacent de l'hôtel de ville pour plus de 24 heures consécutives. Nous recommandons de déplacer votre véhicule hors du terrain de stationnement pour au moins 12 heures entre deux périodes de stationnement. Renseignements : 514-734-4666 (Sécurité publique)

TOWN HALL PARKING LOT

The outdoor parking lot adjacent to the Town Hall is now open, it is important to respect the existing signage in order to avoid the inconvenience of being ticketed or having your vehicle towed.

These restrictions are necessary to facilitate maintenance and snow removal.

MAXIMUM OF 24 HOURS

For spaces reserved for the public, it is forbidden to leave your vehicle in the parking lot adjacent to Town Hall for more than 24 consecutive hours. We recommend that you move your vehicle out of the parking lot for at least 12 hours between parking periods. Information: 514-734-4666 (Public Security)

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 514-734-2900

Urgence 9.1.1

Bibliothèque 514 734-2967

Loisirs 514 734-2928

Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture régulières
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

GENERAL INFORMATION 514-734-2900

Emergency 9.1.1

Library 514 734-2967

Recreation 514 734-2928

Public Security 514 734-4666

Regular office hours
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

17^e ÉDITION DU FESTIVAL DE CASTELIERS

— L'Amérique du Nord à l'honneur —



C'est avec joie que Casteliers renouera avec la diffusion des arts vivants, en salles, lors de la 17^e édition du Festival de Casteliers qui aura lieu du 2 au 6 mars 2022 à Montréal. Ce grand rendez-vous annuel des artistes du 11^e art mettra en lumière le théâtre de marionnettes en Amérique du Nord, accueillant des œuvres du Mexique, des États-Unis, du Nunavut et du Québec, offrant un portrait choisi de la richesse dramatique de la matière alliée au geste, à la musique... et parfois au texte!

Au programme : onze spectacles pour adultes et enfants, des œuvres marquantes et de nouvelles créations attendues depuis des mois! La coproduction mexico-québécoise ¡Burros! ouvrira les festivités sur le parvis et à l'intérieur de l'église Saint-Viateur d'Outremont. Une célébration déambulatoire carnavalesque pour toute la famille! Suivra la soirée officielle d'ouverture au Théâtre Outremont, avec Innamorati, du Quatuor Bozzini et Marcelle Hudon de Montréal qui nous proposent en grande première un opus ludique de musique contemporaine, marionnettes et théâtre d'ombres. Les jours suivants mettront à leur tour en lumière les moult formes du 11^e art. Deux spectacles de New York, Concert anatomique de Lone Wolfe Tribe, qui marie danse et membres surdimensionnés dans un corps-à-corps époustoufflant, et Muntergang and Other Cheerfull Downfalls de Great Small Works qui nous invite dans un cabaret de l'entre-deux-guerres, avec musiciens live, projections, théâtre de papier et plus encore. Muntergang... s'inspire de la vie et de l'œuvre de Zuni Maud et Yosl Cutler, deux illustrateurs de livres américains talentueux et radicaux qui ont eu l'idée de créer en 1925 un théâtre de marionnettes yiddish (en anglais et yiddish, avec surtitres français).

Du Mexique, Mi'ño Teatro de Sombras nous contera en français et langues autochtones La sœur la plus grande du monde, un théâtre d'ombres sur la culture du maïs à travers les siècles et les cultures autochtones d'Amérique, créé à partir des échanges entre les nations Nãnho et Kanien'kehá:ka. Sara Moisan du Théâtre de La Tortue Noire présente une création multimédia Ainsi passe la chair, un témoignage touchant sur son père artiste peintre. Racontars arctiques, de La ruée vers l'or utilise marionnettes sur table et jeux d'échelles pour mettre en scène le roman graphique du même nom. « Road trip » qui nous plonge dans une Amérique mythique des années 50 avec ses diners, car wash, ciné-parcs et champs de maïs à perte de vue, L'incroyable histoire de Jimmy Jones et de son camion céleste, présenté en grande première, célèbre le théâtre d'objets comme seule La Pire Espèce sait le faire! Enfin, Coucou, un spectacle de marionnettes à tiges de Graham Soul transportera toute la famille dans les rouages dérégés d'une horloge et clôturera les festivités.

Une autre grande première sera L'île aux patates du Théâtre Magasin. Un récit adorable et loufoque, mis en scène par Joël da Silva et qui allie marionnettes 2D, marionnettes de table, et animation vidéo. Aussi au programme, une courte forme unique, toute en musique, Partition du collectif Mylène Leboeuf-Gagné et Serge Bonin. Enfin, Coucou, un spectacle de marionnettes à tiges de Graham Soul transportera toute la famille dans les rouages dérégés d'une horloge et clôturera les festivités. Enfin, Coucou, un spectacle de marionnettes à tiges de Graham Soul transportera toute la famille dans les rouages dérégés d'une horloge et clôturera les festivités.

Le très attendu parcours-exposition Marionnettes en vitrines! accueille les marionnettes de la célèbre compagnie étasunienne Bread and Puppet Theater pour souligner près de 60 ans d'engagement pour un monde meilleur. Du 7 février au 6 mars 2022, grands et petits pourront découvrir dans les vitrines d'une trentaine de commerces d'Outremont une sélection de marionnettes, de masques et de toiles peintes choisis parmi la multitude que la compagnie a créée au fil des ans et héberge dans son musée populaire au Vermont, dans le petit village de Glover.

Souignons aussi deux expositions exceptionnelles présentées à la Galerie d'Outremont du photographe étasunien Richard Termine et ses 120 images et objets qui illustrent l'ampleur et le renouveau du théâtre de marionnettes contemporain aux États-Unis, avec un focus spécial sur le travail du renommé Basil Twist (New York).

Autres activités :

Une soirée de courts métrages offrira l'occasion de voir le magnifique Angakusajaujuq : Shaman Apprentice de Zacharias Kunuk (Nunavut), demi-finaliste pour l'Oscar du meilleur court métrage d'animation en 2022. À cela s'ajoutent la version filmée du spectacle révolutionnaire Symphonie Fantastique du marionnettiste Basil Twist, un café-causerie, un atelier familial, un marché international de réseautage professionnel, et une exposition-hommage d'un fils à son père au Théâtre Outremont.

Partenaires :

Casteliers remercie pour leur participation la Caisse des Versants du mont Royal et REALTA, agence immobilière, et à titre de partenaires majeurs, de même que Patrimoine canadien, le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des arts de Montréal, la Ville de Montréal, et l'arrondissement Outremont pour leur généreux soutien. Casteliers remercie également Ranger Son et éclairage, fournisseur officiel et complice de ses webdiffusions, le Théâtre Outremont, le centre d'art OBORO, le Théâtre Aux Écuries, l'Église Saint-Viateur d'Outremont, Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys, le Festival Stop Motion Montréal, l'Association québécoise des marionnettistes (AQM), UNIMA Canada, The Jim Henson Foundation, Propaganda, CHOQ.ca, CISM, Journal d'Outremont et Le Devoir.

Programmation complète : festival.casteliers.ca

Billetterie : Théâtre Outremont | theatreoutremont.ca | 514 495-9944

PERMISSION DE DÉMOLIR REFUSÉE UNE DEUXIÈME FOIS POUR LE 159 BALFOUR



Le 159 avenue Balfour. (Photo: Martin C. Barry)

MARTIN C. BARRY

Pour une deuxième fois depuis les trois dernières années, le Comité d'étude de demandes de permis de démolition de Ville Mont-Royal a refusé la semaine dernière de délivrer un permis de démolition au propriétaire d'une maison située au 159 avenue Balfour.

Le comité, composé du conseiller municipal Sébastien Dreyfuss comme président et des conseillères Maryam Kamali Nezhad et Maya Chammas comme membres, siégeait en virtuel le 16 février.

Ils avaient reçu 72 expressions écrites d'opposition à la démolition provenant de citoyens. Cette demeure fut construite par l'architecte Patsy Colangelo (1907-1984), en plus qu'elle est considérée comme unique à VMR.

«Sur la foi des documents soumis et des informations obtenues, le comité n'est pas d'avis que l'état de l'immeuble visé par la présente demande nécessite le recours à la démolition», a fait valoir M. Dreyfuss, faisant la lecture des raisons pour le refus.

«L'immeuble visé par la demande de démolition respecte le caractère esthétique et la qualité de vie du voisinage, poursuivait-il. Le comité n'a pas été convaincu de la détérioration et de la faiblesse structurale de l'immeuble».

Un projet de construction datant de l'année 1950, la maison actuelle n'a été rénovée que quelques fois, avec l'addition d'un patio extérieur en 1959 et d'une clôture en 2010.

En 2019, un nouveau propriétaire, David Owen, faisait une première demande pour un permis de démolition, qui a été refusée, suivant laquelle il recevait des permissions en 2020 pour agrandir le bâtiment et pour modifier les façades.

En 2019, le comité de démolition, qui était en place à l'époque, n'a pas été convaincu que l'état du bâtiment justifiait le recours à la démolition et refusait un permis.

Devant ce refus, selon Edith D'Astous-Moreau, agente technique en planification urbaine avec la ville, M. Owen faisait une autre demande en 2020, cette fois pour un agrandissement, impliquant une démolition partielle (50 %) du bâtiment, ce qui a été accepté par le CCU en septembre 2020.

En octobre 2021, le propriétaire arrêta les travaux en signalant de graves déficiences structurales. Suite à une inspection des lieux, la ville recommandait la démolition complète en raison de la gravité de la situation.

Cependant, l'un des deux rapports d'inspecteurs de chantier, réalisés au compte du propriétaire, recommandait seulement la démolition du garage et de la cheminée, tandis que l'autre recommandait une démolition complète du bâtiment.

Entre autres, on notait dans ces rapports que des murs porteurs en maçonnerie étaient dans un état lamentable, et qu'une fissure majeure était présente dans la dalle de béton qui forme le rez-de-chaussée. En plus, plusieurs poutres en acier qui supportent le deuxième étage étaient toutes corrodées.

Selon un rapport soumis par la firme d'ingénieurs/techniciens Sylvain Parr et Associés en novembre 2021, «Toutes ces déficiences empireront à court, moyen et long termes si rien n'est entrepris pour rectifier la situation».

Considérant l'âge du bâtiment et la gravité des déficiences structurales, et qu'au moins 50 % de la structure devrait être démolie pour permettre une reconstruction sécuritaire, ils recommandaient la démolition complète pour permettre la construction d'un bâtiment nouveau, mais identique.

Cependant, un ingénieur mandaté par VMR, BCA Consultants, arrivait à la conclusion que la fissure dans la dalle du rez-de-chaussée était une vieille fissure, qui « n'indique pas nécessairement une faiblesse structurale, puisque le reste de la dalle semble être dans un état acceptable.

« Bien qu'il puisse être plus économique et préférable de démolir la structure existante et de la reconstruire, ce n'est pas absolument nécessaire », ajoutait-il. Pour sa part, le propriétaire soutenait qu'il avait mal à comprendre les conclusions de l'ingénieur mandaté de la ville.

« Cette propriété est à moi ces trois dernières années, disait M. Owen. J'ai déboursé un immense montant d'argent pour obtenir un permis de transformation, ce qui était mon intention. Ce bâtiment, selon l'avis de mes professionnels, les trois, ne peut pas être rénové.

«Ça m'aurait plu le rénover. J'avais un permis de démolition pour une autre maison sur Roselawn que la ville m'a remis. J'ai décidé de transformer cette propriété parce qu'elle était saine structurellement. Cette propriété [159 Balfour] ne peut pas être transformée. C'est une propriété qui est dangereuse et elle doit être démolie».

Summary

For the second time in three years, Town of

Mount Royal's Demolition Review Committee has refused to grant the owner of a house at 159 Balfour Ave. permission to demolish.

The committee received 72 written comments from individuals expressing their opposition to the proposed demolition.

The house, designed by the late Montreal architect Patsy Colangelo, is considered architecturally-significant and unique in Town of Mount Royal.

DÉSIREZ RECHERCHER HABITEZ



539 DAWSON

Lumineuse propriété de coin ayant 4 CAC 1+1 sdb, piscine. Dans le secteur ouest, à quelques pas de l'Ecole St Clément ouest et du Carré Lucerne.

NOUVEAU



4175 RUE STE CATHERINE O. #606 * CHÂTEAU WESTMOUNT SQUARE

Spacieuse et lumineuse unité de coin de 12372 pc ayant une chambre à coucher et 1+1 sdb. Belles vues sur le Mont-Royal et Westmount!



BRIGITTE MACK

COURTIER IMMOBILIER
cel; 514-824-2132
brigittemack@me.com
www.brigittemack.ca
groupe sutton inmobilia inc

LAST CHANCE THIS WEEKEND TO GET OUTDOORS FOR TOWN'S **SATURDAYS ON ICE**



Clowning on the ice (as seen here in Danyluk Park on Sunday Feb. 13) is just one of the activities that will be taking place during the third and last installment of the town's 'Saturdays on Ice' outdoor event this Saturday Feb. 26 in Mohawk Park.

(Photos: Martin C. Barry)

MARTIN C. BARRY

If you missed the town's Saturdays on Ice events over the last two weeks, you'll have one final chance to get out and make the most of the winter season this weekend.

Saturdays on Ice effectively marks the first time the town's sports and recreation department finds itself able to organize a major outdoor gathering since the beginning of the Covid pandemic nearly two years ago.

While the town would normally be holding a winter carnival this time of year, but couldn't since 2020, a new kind of outdoor celebration was organized over three weekends this month and in three different parks.

The last takes place this Saturday in Mohawk Park, after the first two were held in Danyluk and Connaught parks.

"We've changed it a little bit because of Covid," Chris Mandelos, the town's division head for sports, said in an interview with The Post. "In the past seven, eight years, when we did the winter carnival, we did all on one day and we had a bit more activities."

"But because of Covid, if we had too many people at an organized event, we would have to ask for vaccine passports, we had to fence it off and it was very complicated. So, we came up with this idea for three Saturdays in a row."

Although the last two were delayed 24 hours because of the weather, on both occasions hundreds of townies turned up to skate, to

enjoy the cool outdoor air, to listen to lively DJ music, to partake of free hot chocolate and marshmallows, and to play scrimmage hockey.

"We've added some ambience," said Mandelos. "We have music, we have a couple of mascot clowns that are on the ice with everybody." He noted that the local Scouts have also been on hand to provide some of their expertise in building and maintaining wood-fed campfires for everyone to gather around and keep warm.

"We're inviting people to come and we're supplying the ambience," said Mandelos.

While acknowledging that the past two years have led to things being a lot quieter at the sports and recreation department, Mandelos said the constant schedule changes caused by shifting provincial Covid rules and regulations

were a source of headaches for everyone on the sports and recreation staff.

Unless the weather again causes a postponement, this weekend's 'Saturdays on Ice' event takes place on Feb. 26 from 1 to 4 pm at Mohawk Park. For more information: 514 734-2928.

Résumé

Ce samedi 26 février au parc Mohawk, vous et votre famille êtes conviés à enfiler vos patins et venir profiter des activités extérieures qui s'offrent à vous.

Au programme : clown et mascotte sur patins, DJ, musique, chocolat chaud, feu de camp et guimauves. L'événement aura lieu de 13 h à 16 h. Pour plus d'information : 514 734-2928.



ARTTRAM

Norma Akkelian

ARTISTE DE LA SEMAINE /
THIS WEEK'S ARTIST

« After the Rain »

Acrylic
40" X 30"

arttram.org

Commandité par -
sponsored by



Lettre ouverte

LES MÉCONTENTES

Depuis l'élection, une poignée de résidents harcèle le maire pour qu'il donne suite au projet de centre sportif tel qu'envisagé par l'ancienne administration. Un projet grandiose conçu derrière des portes closes.

Souvenons-nous que lorsque les soumissions dudit projet furent dévoilées, elles étaient du double des coûts estimés par le conseil d'alors. On arrivait à un montant de 94 millions au lieu de 48 millions. Il faut croire qu'on avait fait de mauvais calculs.

Devant cette impasse, l'ancien maire écrivit une lettre à tous les résidents de Ville Mont-Royal pour leur expliquer qu'en tant que bon gestionnaire des fonds publics, le conseil ne pouvait aller de l'avant avec ce projet.

Est-ce qu'à ce moment-là les protestataires d'aujourd'hui ont fait entendre leur voix? Est-ce qu'ils ont pointé les responsables de cet échec? Est-ce qu'ils ont insisté pour que le centre sportif soit construit tel que prévu? Non. Ils sont restés muets.

Aujourd'hui, ils se réveillent et blâment à qui mieux mieux notre nouveau maire. Pourtant, au cours de sa campagne électorale, Peter Malouf a été très clair. Il s'est engagé à fournir à la population un magnifique centre sportif adapté aux besoins et aux moyens de la ville. Il n'a jamais été question de revenir au modèle précédent.

Pendant 10 ans, l'ancien conseil n'a pas réussi à livrer à la population le centre sportif auquel elle a droit.

Alors, si on laissait quelques mois au nouveau conseil pour nous faire part de ses réflexions à ce sujet?

Michel Faure, résident de Ville Mont-Royal

Open letter

ROY / SETLAKWE PROPOSALS ARE DEAD

Hélène de Wever ('Je suis estomaqué...', TMR Post February 16) is one of several residents under the impression the rec centre proposal of the administration of Philippe Roy is shovel-ready and should be implemented with all due haste.

Lest we forget, the proposal developed behind closed doors by former councillor and mayoral candidate Michelle Setlakwe following a nominal consultation was disproportionately large in relation to current requirements - eliciting tenders of the order of \$90,000,000 - and unveiled as a fait accompli; residents accepted the proposal by a small margin in a referendum having been informed it was that or nothing.

The Setlakwe proposal anticipated large increases in our user base resulting from the Royalmount and Rockland projects at either pole of the Town. Both projects threatened to exacerbate congestion in local neighbourhoods, wreak havoc on a critical trans-island transportation corridor and initiate an endless cycle of infrastructure rebuilding to support a burgeoning population.

Given a choice last November, residents chose Peter Malouf's message of conservation. Michelle Setlakwe's rec centre proposal, being part-and-parcel of a plan to densify the Town, was a boondoggle the moment she lost the election.

As such, there is nothing to be salvaged from it. Mayor Malouf has no choice but to start over with a blank sheet.

The good news is Peter Malouf was democratically elected by a broad margin for a reason, being uniquely qualified to develop a recreation centre and a man who will build in the best interests of the Town. We should stand back and let him do the job.

Glen Williams, resident of Mount-Royal

POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS

INFORMATION MUNICIPALE = PARTICIPATION ÉLECTORALE
SOUTENEZ LA DÉMOCRATIE DE MONT-ROYAL

ÉCRIVEZ DANS NOTRE JOURNAL COMMUNAUTAIRE!
TOUT CE QUI SE PASSE À MONT-ROYAL NOUS INTÉRESSE!

NOUS NE POUVONS PUBLIER UNE LETTRE QUI N'EST PAS SIGNÉE OU IDENTIFIÉE COMPLÈTEMENT

WE CANNOT PUBLISH A LETTER THAT IS NOT SIGNED OR COMPLETELY IDENTIFIED

redaction@steele-medias.com

514-570-1855



Vous avez des symptômes de la COVID-19 ?



Isolez-vous



et faites

un test rapide
à la maison.

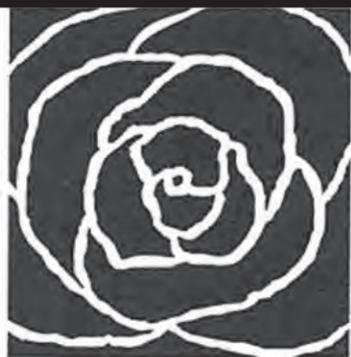
Pour en savoir plus

Quebec.ca/isolement

On continue
de se protéger.

Votre gouvernement

Québec



MARIE VERMETTE inc.

Fleurs, plantes et objets choisis

**801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison**

OBITUARY



DANYLUK, VICTOR

Passed away peacefully, at his residence on Thursday, February 17, 2022. Victor Michael Danyluk of Dunvegan; age 85 years. Predeceased by his wife, Vera Danyluk (Mystic). Loving father of Peter (Sylvie Savard). Victor is predeceased by his infant brother, John Danyluk; his sister, Anne Wachna (late Ted) and by his parents, Peter and Pearl Danyluk. Cremation has taken place. Funeral arrangements are under the care and direction of Munro & Morris Funeral Homes Ltd., 114 Main St. South, Alexandria (613-525-2772). As expressions of sympathy, Memorial Donations to the Last Post Fund would be appreciated by the family. In memory of Victor, a tree will be planted in a memory woods. A tree grows-memories live. Condolences may be made online at www.munromorris.com



AVIS PUBLIC

Appel de candidatures

DEUX POSTES DE MEMBRES PROFESSIONNELS (URBANISTE ou ARCHITECTE ou ARCHITECTE PAYSAGISTE) à combler au sein du Comité consultatif d'urbanisme (CCU).

En vertu du règlement no 1434, le conseil municipal de Mont-Royal lance un appel de candidatures visant à combler deux postes de membres professionnels (urbaniste ou architecte ou architecte paysagiste) au sein du Comité consultatif d'urbanisme (CCU).

Le CCU est composé de sept membres votants dont : les deux co-présidents, M. Daniel Pilon et Mme Caroline Decaluwe, conseillers municipaux, un citoyen appelé « citoyen nommé » et quatre autres membres professionnels choisis parmi les résidents de la ville, pour leur formation et leur expertise dans les domaines de l'urbanisme, de l'architecture et de l'architecture de paysage.

Le CCU se réunit toutes les deux semaines, généralement le vendredi matin, pour étudier diverses demandes de permis (construction, rénovation, affichage, etc.). Il évalue les dossiers en regard du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale de Mont-Royal (PIIA) (no 1449) et soumet ses recommandations au conseil municipal.

Exigences : Les personnes recherchées doivent être bilingue et résider sur le territoire de la ville de Mont-Royal. Elles doivent également être issues, soit de l'Ordre des urbanistes du Québec, de l'Ordre des architectes du Québec ou de l'Association des architectes paysagistes du Québec.

Les titulaires de ces postes devront notamment souscrire aux règles de régie interne du CCU et contribuer au travail du Comité en respectant les orientations du conseil municipal en matière de réaménagement résidentiel et le Plan d'implantation et d'intégration architecturale.

La durée du mandat des membres professionnels du comité nommés est de deux ans après l'adoption de leur désignation par résolution du conseil.

La rémunération est de 400 dollars par rencontre à laquelle le membre professionnel assiste.

Les postulants sont invités à faire parvenir, d'ici le **lundi 28 février 2022**, leur curriculum vitae et une lettre décrivant leur intérêt par courriel, la poste ou en personne au :

Bureau de la directrice générale
CCU
90, avenue Roosevelt
Mont-Royal (Québec) H3R 1Z5
Téléphone : 514-734-2915
Courriel : directiongenerale@ville.mont-royal.qc.ca

Les candidats retenus pour une première sélection par le comité ad hoc seront conviés à une entrevue.

Le conseil municipal de Mont-Royal prévoit procéder aux nominations parmi les candidatures retenues lors de sa séance de mars 2022.

Le règlement no 1434 est disponible dans la page « Comité consultatif d'urbanisme (CCU) » dans le menu « Rénovations résidentielles » de la page d'accueil du site web de la Ville à l'adresse : www.ville.mont-royal.qc.ca

PUBLIC NOTICE

Call for Nominations

TWO PROFESSIONAL MEMBER POSITIONS (URBAN PLANNER or ARCHITECT or LANDSCAPE ARCHITECT) to be filled on the Planning Advisory Committee (CCU)

Under By-law No. 1434, Mount Royal Town Council is calling for nominations for the position of two professional members (urban planner or architect or landscape architect) on the Planning Advisory Committee (CCU).

The CCU is formed of seven voting members: Councillors Daniel Pilon and Caroline Decaluwe, who serve as co-chairs, a citizen called the "appointed citizen" and four other professional members chosen from among Town residents for their educational background and expertise in the fields of urban planning, architecture and landscape architecture.

The CCU meets every second week, usually on Friday mornings, to review permit applications (building, renovation, signs, etc.). It evaluates the projects based on Site Planning and Architectural Integration By-law No. 1449 (PIIA) and submits its recommendations to town council.

Requirements: Candidates must be bilingual and reside in Town of Mount Royal. They must also be members of the Ordre des urbanistes du Québec, the Ordre des architectes du Québec or the Association des architectes paysagistes du Québec.

The holders of these positions must undertake to comply with the CCU's rules of internal governance and contribute to the CCU's work in compliance with Council's orientations regarding residential redevelopment and the Site Planning and Architectural Integration Program.

The term of office of the appointed professional members of the CCU is two years after the adoption of their appointment by resolution of Council.

Compensation is \$400 per meeting attended by the professional member.

Candidates are invited to submit their résumé and a cover letter describing their interest in the position **by Monday, February 28, 2022**. The documents may be emailed, mailed or delivered in person to:

Town Manager's Office
CCU
90 Roosevelt Avenue
Mount Royal, Quebec, H3R 1Z5
Telephone: 514-734-2915
Email: townmanager@ville.mont-royal.qc.ca

Candidates selected for the first round by the ad hoc committee will be invited to an interview.

Town Council currently plans to select the successful candidates from among the applications received at its March 2022 meeting.

By-law no. 1434 is available at the "Planning Advisory Committee (CCU)" page in the "Residential renovations" menu on the Town's website homepage at: www.town.mount-royal.qc.ca



#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de
tc • TRANSCONTINENTAL **CARD** **VIDÉOTRON**

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

Faith

DO YOU HAVE SIGHT WITHOUT VISION?

Cataract surgery is brilliant. A few weeks ago my surgeon literally opened my eyes again to the fresh excitement of colors which had been dulled for some time. Coming out of the surgery, with plastic shields covering both eyes, I understood what it meant to "see through a glass darkly." But, a day later, when the shields were removed, it was exciting to see colors in their radiant brightness. Incredible!

Our eyes and sight are things most of us take for granted so easily. It is such a powerful reminder, as we look at our lives, to appreciate the very basic things we have and express our gratitude. This is especially the case at this time when our society is shut down in many ways and many people find themselves caught up in divisive angry spirits. Never forget how blessed we are individually and as a Canadian society. In so many ways "It's the best!" Take nothing for granted, not our health, or our relationships!

I am reminded of Helen Keller, born June 27, 1889. At 19 months old, Keller contracted an unknown illness which might have been meningitis. The illness left her both deaf and blind. She lived, as she recalled in her autobiography, "at sea in a dense fog". However, working with Anne Sullivan as her instructor she achieved much in spite of her limitations. In 1904, at the age of 24, Keller graduated from Radcliffe College of Harvard University, becoming the first deaf-blind person to earn a Bachelor of Arts degree. Keller went on to become a world-famous speaker, author, and advocate for people with disabilities.

She didn't think life was mainly to be endured. As someone who lived with great challenges, this was an incredibly positive perspective. She taught that all of life's experiences - even those that are painful or scary - are what life is all about. She didn't let life's cruelties and challenges kill her spirit. She was known for her constant positivity and said, "Keep your face in the sunshine and you will never see the shadow." And, "Although the world is full of suffering, it is also full of the overcoming of it." She was a living embodiment of that attitude.

For me, coming through cataract surgery, this famous Keller statement is so appropriate:

"THE ONLY THING WORSE THAN BEING BLIND IS HAVING SIGHT BUT NO VISION!"

For her, vision - meaning a goal, or a life mission - was much more important than the physical ability to see.

The Bible has this classic statement: "Without a vision the people perish." (Proverbs 29:18) A fascinating thing to note is that Jesus is the only person in the Bible who healed blindness! He healed blindness more than any other ailment! Jesus said, "The eye is the lamp of the body. If your eyes are good, your whole body will be full of light. But if your eyes are bad, your whole body will be full of darkness." (Matthew 6: 22-23)

We have the old saying: "The eyes are the windows to the soul". Our eyes are one of our main sources of spiritual, intellectual, and emotional sight or blindness. In our time so much of our information comes through our eyes - via television, computers and social media. And what we focus on, we become! If we feast our eyes on foolishness and negativity, that same corrupt spirit will infect our minds, hearts and souls. Our vision depends on our focus. And just as cataracts begin to dull our physical vision, so those things we focus on can either dull our minds and hearts, or bring them light.

Every motivational guru has an area in his or her teaching devoted to "The Art of Visualization". Bob Proctor, one of the best, who died recently, had this favorite saying: "Thoughts become things. If you see it in your mind, you will hold it in your hand." So, what's your vision? The great achievers know that the great vision (goal) is to be committed to something greater than ourselves! That vision will empower us through all the challenges we will face in life.

**Dr. Brian M. Gazzard, a resident of the town,
is a personal development consultant.**

**bmgazzard@hotmail.com
514-961-8317**

**POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE
COMMERCE ET VOS SERVICES**



UN JOURNAL AU SERVICE DE VOTRE COMMUNAUTÉ

LE SEUL VRAIMENT BILINGUE À MONT-ROYAL

10,000 COPIES PAPIER À CHAQUE SEMAINE

LIVRÉ PORTE-À-PORTE MAISONS ET COMMERCES



**PASCAL RICHARD, PRÉSIDENT
PUBLICITE@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855**

Do you have COVID-19 symptoms?



Self-isolate



**and take
an at-home
rapid test.**

To learn more

Québec.ca/selfisolating

**Let's continue to
protect ourselves.**

**Votre
gouvernement**

Québec



PHILIPPE REDDING

COURTIER IMMOBILIER
REAL ESTATE BROKER

514-984-9526

predding@royallepage.ca

predding.com



1225 ROBERT-BOURASSA #2007

Magnificent 2 bedroom condo, 20th level. Floor to ceiling windows, great view, morning sun. Locker. hard wood floors, high-end appliances, quartz counters, pool, sauna, gym.

\$2,900/M



245 BATES #505

Magnifique condo dans l'immeuble l'Orizon. 2 cac, 1 sdb, électros, balcon, garage, casier, gym, et terrasse commune. Belle vue sur Ville Mont-Royal.

1,750\$/M OCC. 1ER JUILLET 2022



MERCI À MA CLIENTÈLE
FIER RÉCIPIENDAIRE DU
PRIX DIAMANT ROYAL LEPAGE 2021.

THANK YOU TO ALL MY CLIENTS
PROUD RECIPIENT OF THE
2021 ROYAL LEPAGE DIAMOND AWARD.

À LA RECHERCHE D'ACHETEURS QUALIFIÉS
POUR VMR ET GLENMOUNT (VMR ADJ.)

LOOKING FOR SERIOUS QUALIFIED BUYERS
SEARCHING TO BUY A PROPERTY IN TMR
AND GLENMOUNT (TMR ADJ.)

VOTRE INVESTISSEMENT, MA PRIORITÉ • YOUR INVESTMENT, MY PRIORITY

